

Zmluva o dielo č. 810869370

uzatvorená podľa § 56 a násl. Zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Služby Kalná s.r.o., r.s.p.

Sídlo: Červenej armády 55, 935 32 Kalná nad Hronom
Zastúpený: Mgr. Ivana Tóthová - konateľ
Zapísaný: Obch. register Okresného súdu Nitra, odd.. Sro, vl.č. 39923/N
IČO: 50 102 419
DIČ: 2120172802
IČ DPH: SK 2120172802
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s. Levice
IBAN: SK81 7500 0000 0040 2775 5487
Č. telefónu: 0948 073 770
E-mail: socialnypodnik@kalna.eu
(ďalej ako objednávateľ)

2. Zhotoviteľ:

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Sídlo: Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
Zastúpený: Ing. Adriana Vozárová, špecialista ZO podľa plnej moci
Ing. Robert Riegler, člen predstavenstva a.s. podľa plnej moci
Zapísaný: Reg.Obch. reg. Okr. Súd Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 924/B
IČO: 31 402 828
IČ DPH: SK2020338419
Bankové spojenie: Citibank Europe plc. Pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK3881300000002002690008
Telefón: +421-2-32 724 111
E-mail: info.sk@schindler.com
(ďalej ako zhotoviteľ)



II. Všeobecné ustanovenia

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že za dojednanú cenu vykoná pre objednávateľa dielo v zmysle čl. III tejto zmluvy.

2.2 Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a za dielo zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú cenu v zmysle čl. V tejto zmluvy.

III. Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je dodanie a montáž výťahov na stavbu: **„Prestavba internátu SOŠ na Zariadenie sociálnych služieb“** v obci Kalná nad Hronom .

3.2 Rozsah dodania prác a rozpočet je súčasťou dokumentácie VO č. 7825 a cenovej ponuky zhotoviteľa č.0302150565 zo dňa 24.3.2021, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

3.3 Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa pred podpisom tejto Zmluvy podrobne oboznámil so všetkými relevantnými podkladmi, bola mu umožnená obhliadka realizácie diela a v tejto súvislosti ako odborne spôsobilá osoba so skúsenosťami v stavebníctve nemá žiadne otázky či pripomienky. Taktiež skontroloval predložené podklady a tieto nevykazujú žiadnu vadu, na ktorú by mal Objednávateľa upozorniť a/alebo ktorá by mohla komplikovať realizáciu samotného diela.

3.4 Ďalej zhotoviteľ vyhlasuje, že na štúdium podkladov a prípravu mal dostatočný časový priestor a so všetkými relevantnými skutočnosťami sa podrobne oboznámil.

3.5 Zhotoviteľ má záujem, za podmienok špecifikovaných v Zmluve, zhotoviť pre Objednávateľa dielo. Zhotoviteľ pred podpisom Zmluvy zvážil a odborne posúdil všetky riziká spojené s realizáciou diela, zbral do úvahy rozsah potrebných materiálov, prác a služieb potrebných na dokončenie Diela (materiály, transport, náklady na zariadenia a stroje, náklady na odstránenie odpadov, náklady na robotníkov ako aj ostatné náklady súvisiace s realizáciou diela).

3.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že Dielo bude zhotovené v súlade so Zmluvou, jej prílohami a pokynmi Objednávateľa a/alebo ním splnomocneného zástupcu. Zhotoviteľ na základe Zmluvy zabezpečí realizáciu Diela v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a s platnými technickými a technologickými normami.

IV. Termíny plnenia

4.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá dielo podľa čl. III tejto zmluvy v termíne najneskôr do 14 týždňov odo dňa úhrady prvej faktúry vystavenej ihneď od účinnosti tejto zmluvy.

4.2 Akákoľvek zmena termínu realizácie je podmienená vzájomnou dohodou zmluvných strán v písomnej podobe formou dodatku k tejto zmluve.

4.3 V prípade omeškania pri zhotovovaní diela je zhotoviteľ povinný prijať a zabezpečiť všetky opatrenia, aby došlo k vyrovnaniu tohto omeškania.

4.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas vyhotovenia diela poskytne zhotoviteľovi v rozsahu nevyhnutnom potrebné spolupôsobenie, spočívajúce najmä v odovzdaní doplňujúcich údajov, spresnení podkladov, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia tejto zmluvy.

4.5 Predmet plnenia podľa čl. III tejto zmluvy je splnený riadnym vyhotovením a odovzdaním diela.

4.6 Zhotoviteľ pri zhotovení diela musí zohľadniť požiadavky objednávateľa, ktoré budú vhodným spôsobom oznámené.

V. Cena

5.1 Zmluvné strany sa dohodli na cene diela:

Zmluvná cena bez DPH:	37.400,- €
Sadzba DPH:	20 %
Výška DPH:	7.480,- €
Zmluvná cena celkom, vrátane DPH:	44.880,- €

(slovom:)

5.2 Cena za zhotovenie diela vyplýva z ponuky zhotoviteľa predloženej vo verejnom obstarávaní, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 k ZoD / je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena Diela zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa pri vykonávaní diela podľa projektovej dokumentácie až do doby odovzdania celého diela objednávateľovi, a to najmä, nie však výlučne:

- všetky materiálové, dopravné a vedľajšie náklady, príslušenstvo, prístroje, nástroje a stavebné pomocné materiály, ktoré sú potrebné na vykonanie prác, náklady na bezpečnosť majetku a to vrátane nákladov na ich prevádzku výlučne na účely zhotovovania diela,



- náklady na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa príslušných predpisov (BOZP);
- náklady na skladovanie materiálov a nakladanie s nimi (vykládka);
- náklady spojené s poskytnutím záruky na realizované Dielo;

5.3 V prípade, že dôjde k zrušeniu tejto zmluvy alebo odstúpeniu od tejto zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi rozpracované práce ku dňu zrušenia alebo odstúpenia od zmluvy vo výške vzájomne dohodnutého rozsahu vykonaných prác ku dňu zrušenia alebo odstúpenia od tejto zmluvy, a to podielom z dohodnutej ceny podľa čl. V bod 1 tejto zmluvy.

5.4 V prípade, že nedôjde k dohode v zmysle čl. V bod 2, požiada zhotoviteľ o rozhodnutie súdnou cestou.

VI. Platobné podmienky

6.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných splátkach ceny diela:

- a) Prvá preddavková faktúra vo výške 30% z dohodnutej ceny podľa článku č.5 bodu 5.1 tejto zmluvy, navýšená o príslušnú čiastku dane z pridanej hodnoty, vystavená po podpísaní zmluvy o dielo oboma zmluvnými stranami, splatná na účet zhotoviteľa do 15 dní odo dňa jej vystavenia. Uhradením tejto faktúry zhotoviteľ dá pokyn na výrobu zariadenia/ í vo výrobnom závode. V prípade, že príde k omeškaniu s úhradou, termín výroby sa posúva minimálne o počet dní omeškania.
- b) Druhá preddavková faktúra vo výške 50% z dohodnutej ceny podľa článku č.5 bodu 5.1 tejto zmluvy, navýšená o príslušnú čiastku dane z pridanej hodnoty, vystavená 30 dní pred plánovaným dodaním technológie na miesto realizácie splatná na účet zhotoviteľa do 15 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade, že dôjde na strane objednávateľa k omeškaniu so zabezpečením stavebnej pripravenosti podľa prílohy č. 2 k ZoD, zaväzuje sa uhradiť poplatky za uskladnenie technológie v skladovacích priestoroch určených Zhotoviteľom, a to vo výške 11,62 EUR za každý deň uskladnenia a náklady s tým súvisiace (napr. opäťovná nákladka a vykládka technológie a jej preprava, atď.). Alternatívne spôsoby skladovania Zhotoviteľ neumožňuje, pokiaľ sa však zmluvné strany nedohodnú inak. Zhotoviteľ vykoná zápis o dodaní technológie do stavebného denníka, ktorý objednávateľ potvrdí. V prípade, že zariadenia nebudú dodané v rovnakom termíne, tak preddavková faktúra bude vystavená jednotlivo na každé zariadenie zvlášť. Uhradením faktúry zhotoviteľ začne vykonávať montážne práce na zariadení/ niach. V prípade, že príde k omeškaniu s úhradou, termín nástupu na montáž sa posúva minimálne o počet dní omeškania.
- c) Konečná faktúra vo výške 100% z dohodnutej ceny podľa článku č. 5 bodu 5.1, a prípadnými odsúhlasenými navyše nákladmi s odrátaním zaplatených preddavkových faktúr, so splatnosťou 30 dní odo dňa jej vystavenia. Právo na vystavenie konečnej faktúry má zhotoviteľ po protokolárnom odovzdaní diela. V prípade, že zariadenia nebudú odovzdávané v rovnakom termíne, tak konečná faktúra bude vystavená jednotlivo na každé zariadenie zvlášť. Objednávateľ je povinný

zaplatiť zostávajúcu časť ceny diela fakturovanú konečnou faktúrou v lehote jej splatnosti. Podmienkou odovzdania diela je úhrada konečnej faktúry. V prípade, že objednávateľ nezaplatí zostávajúcu časť ceny diela, má zhotoviteľ právo pozastaviť prevádzku zariadení až do vyrovnania dlhu objednávateľom.

6.2 Zhotoviteľ do 15 dní odo dňa ukončenia a odovzdania diela objednávateľovi vystaví a preukázateľne doručí objednávateľovi faktúru/konečnú faktúru. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry/konečnej faktúry bude „Zápis o odovzdaní a prevzatí diela objednávateľom“.

6.3 Lehota splatnosti riadne vystavenej a doručenej faktúry je do 30 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia objednávateľovi.

6.4 Všetky faktúry vystavené v zmysle tejto zmluvy musia obsahovať všetky náležitosti ustanovené podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení a údaje v zmysle Obchodného zákonníka.

VII. Sankcie

7.1 V prípade omeškania úhrady faktúry zo strany objednávateľa, je zhotoviteľ oprávnený účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej ceny za každý deň omeškania.

7.2 V prípade, že zhotoviteľ nesplní svoj záväzok v termíne podľa čl. IV bod 1 tejto zmluvy, objednávateľ má právo vyúčtovať a zhotoviteľ povinnosť uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.

7.3 Sankcie nebudú uplatňované pri neplnení ktorejkoľvek so zmluvných strán z dôvodu vyššej moci (živelná pohroma, štrajk, preukázateľná krádež tovaru a pod.), resp. preťahov v správnom konaní spôsobených tretími osobami.

7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že maximálna súhrnná výška všetkých zmluvných pokút a sankcií nepresiahne 5% z ceny diela bez DPH.

VIII. Kvalita diela

8.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať dielo v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä predpismi na ochranu životného prostredia, vrátane technologických postupov a technologickej disciplíny, v súlade s pokynmi objednávateľa, ktoré vyplývajú z jeho kontrolnej a koordinačnej činnosti a v zhode s nariadeniami, predpismi a príkazmi objednávateľa. Zhotoviteľ je ďalej povinný postupovať v súlade s vypracovanou realizačnou projektovou dokumentáciou, ako aj v súlade s potrebami zabezpečenia bežnej prevádzky príslušných objektov. Zhotoviteľ prehlasuje, že pred podpisom

tejto zmluvy boli jeho pracovníci oboznámení s miestom plnenia a boli oboznámení s podmienkami vykonania diela.

8.2 Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť všetky podmienky na to, aby zhotoviteľ mohol dielo podľa tejto zmluvy riadne a včas vykonať. Objednávateľ sa zaväzuje po celú dobu platnosti tejto zmluvy so zhotoviteľom spolupracovať a poskytovať mu všetku potrebnú dostupnú dokumentáciu a potrebnú súčinnosť v rozsahu nevyhnutnom na plnenie povinností zhotoviteľa podľa tejto zmluvy.

8.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje obvyklým spôsobom viesť stavebný denník, ktorý bude uložený u zodpovedného pracovníka zhotoviteľa podľa bodu 8.4 tohto článku zmluvy.

8.4 Zhotoviteľ určuje za zodpovedných pracovníkov, ktorí budú koordinovať všetky práce v zmysle predmetu tejto zmluvy a vykonávať zápisy v stavebnom denníku za zhotoviteľa:

Štefan Ďurko, Mail: stefan.durko@schindler.com, Mobil: +421-902-971 351

8.5 Objednávateľ určuje za zodpovedných pracovníkov, ktorí sú oprávnení vykonávať zápisy v stavebnom denníku, sú oprávnení vykonávať technický dozor, odovzdať stavenisko zhotoviteľovi, preberať dielo alebo ucelené časti diela, vyjadrovať sa k požiadavkám zhotoviteľa v stavebnom denníku, sledovať termíny odstránenia prípadných väd a nedorobkov a rokovať vo veciach technických:

–Ing. Norbert Spišiak, č.tel. +421 907 777 386

– Miroslav Hajko, č.tel. +421 940 998 196

8.6 Zmeny v zodpovedných osobách, je každá zmluvná strana povinná nahlásiť druhej zmluvnej strane do 3 dní odo dňa uskutočnenia zmeny, pričom takáto zmena sa zaznamená do stavebného denníka zmluvnou stranou, ktorá ju uskutočňuje a nie je podmienená uzatvorením písomného dodatku k tejto zmluve.

8.7 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie diela, vrátane kontroly výroby v priestoroch zhotoviteľa. Ak objednávateľ zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami uvedenými v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený požadovať, aby zhotoviteľ odstránil zistené nedostatky vzniknuté vadným vykonávaním diela a dielo ďalej vykonával spôsobom dohodnutým v tejto zmluve. Takto zistené nedostatky zapíše objednávateľ do stavebného denníka. Zhotoviteľ je povinný odstrániť zistené nedostatky v určenom termíne, zapísanom v stavebnom denníku.

8.8 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že nepoužije pri realizácii predmetu zmluvy nevhodné a zdraviu škodlivé materiály, ktoré ohrozujú hygienu, zdravie osôb a životné prostredie. Pri realizácii

predmetu zmluvy je zhotoviteľ povinný použiť iba výrobok vhodný na použitie na stavbe na zamýšľaný účel v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov.

8.9 Zhotoviteľ je povinný pri nakladaní s odpadmi postupovať v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov. Zhotoviteľ sa prevzatím (vznikom) odpadu stáva jeho držiteľom a vlastníkom.

8.10 Zhotoviteľ je povinný bez meškania písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu predmetu plnenia s dôsledkom omeškania a predĺženia času plnenia. Ak zhotoviteľ zistí pri vykonávaní diela skryté prekážky, ktoré mu znemožňujú vykonanie diela dohodnutým spôsobom alebo v dohodnutom čase, je zhotoviteľ povinný to písomne oznámiť bez zbytočného odkladu objednávateľovi.

8.11 Zhotoviteľ je povinný písomne vyzvať objednávateľa na prevzatie ucelenej časti diela, alebo riadne zhotoveného diela najneskôr štyri pracovné dni pred dňom začatia preberacieho konania. Objednávateľ nie je povinný výzvu na prevzatie ucelenej časti diela akceptovať.

8.12 Zhotoviteľ splní svoj záväzok vykonať dielo jeho riadnym, včasným a úplným ukončením a odovzdaním diela objednávateľovi. V prípade odovzdania ucelenej časti diela je podkladom pre odovzdanie „Akceptačný protokol“. V prípade odovzdania celého diela je podkladom pre odovzdanie „Zápis o odovzdaní a prevzatí diela objednávateľom“ doplnený o certifikáty/ atesty platné na území SR, prípadne zápisnice a osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiálov.

IX. Zodpovednosť za vady, záruka, práva duševného vlastníctva

9.1 Vykonané dielo má vady, ak nezodpovedá výsledku, ktorý je požadovaný touto zmluvou a nezodpovedá účelu, na ktorý bolo dielo zhotovené alebo svojím rozsahom nezodpovedá rozsahu stanovenému touto zmluvou.

9.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na diele na objednávateľa ako aj za akékoľvek vady, ktoré sa vyskytnú po prevzatí diela v záručnej dobe. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi aj za škodu (vrátane finančných strát), ktoré vznikli objednávateľovi v dôsledku väd na diele, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.

9.3 Zhotoviteľ sa zaručuje počas záručnej doby za kvalitu a funkčnosť diela. Pre záručnú dobu na dielo platia príslušné ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v platnom

znení. Záručná doba 24 mesiacov začína plynúť okamihom prechodu nebezpečenstva škody na dielo na objednávateľa. (Podpísaním „Zápisu o odovzdaní a prevzatí diela objednávateľom“).

9.4 Počas záručnej doby zodpovedá zhotoviteľ za to, že dielo je bez akýchkoľvek väd, je vykonané riadne a s odbornou starostlivosťou, pričom dielo zodpovedá podmienkam zmluvy, STN a európskym technickým normám a príslušným platným predpisom.

9.5 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady vzniknuté v dôsledku neodborného zásahu alebo neodborného užívania zo strany objednávateľa alebo tretích osôb.

9.6 Záručná doba sa predlžuje o počet kalendárnych dní, počas ktorých nebol predmet zmluvy plne funkčný po dobu dlhšiu než 24 hodín, ak táto nefunkčnosť bola spôsobená vadou v záručnej dobe, riadne oznámenou objednávateľom zhotoviteľovi.

9.7 V prípade riadne oznámenej reklamovanej vady predmetu zmluvy má objednávateľ právo požadovať bezplatné odstránenie vady a zhotoviteľ má povinnosť vadu bezplatne odstrániť. Reklamované vady sa zhotoviteľ zaväzuje odstrániť v termíne do 15 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie objednávateľovi. V prípade, že to umožňuje povaha a rozsah vady, má objednávateľ právo určiť v písomnej reklamácií lehotu kratšiu ako 15 dní a zhotoviteľ je povinný túto lehotu dodržať. V prípade, ak si povaha a rozsah vady vyžaduje dlhšiu lehotu na odstránenie vady, zmluvné strany sa dohodnú na primeranej lehote pre odstránenie vady. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na dlhšej lehote, platí 15 dňová lehota pre odstránenie vady.

9.8 Reklamácia objednávateľa musí byť podaná výlučne písomne a v záručnej dobe, inak je neplatná.

9.9 Reklamácia musí obsahovať označenie vady a popis, ako sa prejavuje.

9.10 V prípade sporu o zodpovednosť za vadu je zhotoviteľ povinný reklamovanú vadu odstrániť v primeranom termíne určenom objednávateľom. Úhradu nákladov spojených s odstránením vady bude znášať zmluvná strana, ktorá bude neúspešná v spore.

9.11 Zhotoviteľ zodpovedá za vady aj v prípade, ak práce, resp. ich časť vykonávala tretia osoba (napr. subdodávateľ zhotoviteľa).

9.12 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ odstraňuje vady diela na vlastné náklady.

9.13 Ak zhotoviteľ neodstráni vady v lehotách určených v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený po písomnej výzve adresovanej zhotoviteľovi vykonať odstránenie väd samostatne alebo ich vykonaním poveriť tretiu osobu. Takto vzniknuté náklady je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry o ich vyúčtovaní. Ustanovenie tohto odseku tohto článku zmluvy nemá vplyv na zodpovednosť zhotoviteľa za

d'alšie vady, resp. na zhotoviteľom poskytnutú záruku.

9.14 Reklamáciu možno uplatniť do posledného dňa záručnej doby, pričom i reklamácia odoslaná prostredníctvom poštového podniku v posledný deň záručnej doby zhotoviteľovi, sa považuje za včas uplatnenú.

9.15 Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, výmene prevádzkových kvapalín, na škody vzniknuté v dôsledku vandalizmu a to aj pred odovzdaním diela, nedodržania prevádzkových predpisov, nadmerného preťaženia, použitia nevhodných prevádzkových prostriedkov (napr. mazadiel), v dôsledku chybných stavebných prác (nevykonanými zhotoviteľom), nesprávnej a neodbornej obsluhy zariadenia, kontaktu častí zariadenia s vodou (zvýšená vlhkosť, spodná voda a pod.), poklesu budov, vyššej moci a iných dôvodov, za ktoré nie je zhotoviteľ zodpovedný. Záručná doba na batériu automatickej evakuácie (ak je ňou zariadenie vybavené) je 24 mesiacov a nevzťahuje sa na pokles kapacity, ktorá je spôsobená bežným užívaním. Objednávateľ berie na vedomie, že Zhotoviteľ nemôže poskytnúť záruku za kvalitu Diela v prípade, že Objednávateľ nezaistí prostredie vhodné pre inštaláciu a prevádzku elektronických zariadení v prostredí s teplotným rozmedzím +5 až +40 stupňov Celzia a to z dôvodu, že pri nedodržaní uvedenej prevádzkovej teploty dochádza k výraznému zníženiu životnosti elektronických komponentov zariadenia a tým aj celého Diela.

9.16 Objednávateľ berie na vedomie, že Dielo môže byť vybavené komponentami umožňujúcimi poskytovanie digitálnych služieb Schindler, ako napríklad „Ahead Cube, Modular Sensor Kit a pod.“, prípadne komponentami špecifikovanými v cenovej ponuke, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „hardware“). Hardware bude slúžiť výlučne pre umožnenie poskytovanie digitálnych služieb na základe uzavretej servisnej zmluvy. V prípade, že servisná zmluva nebude podpísaná, Hardware neposkytuje zmluvným stranám žiadnu zvláštnu službu ani neplní žiadnu funkcionality spojenú s prevádzkovaním Diela. Ak nedôjde k podpísaniu servisnej zmluvy do 30 dní odo dňa odovzdania Diela Objednávateľovi, je Zhotoviteľ oprávnený deaktivovať SIM kartu v dorozumievacom zariadení, ktoré je určené na komunikáciu so stálou službou.

9.17 Všetky práva duševného vlastníctva na zariadenie vrátane softvéru na kontrolu zariadenia, ktorý umožňuje bežnú prevádzku, údržbu a opravu zariadenia („softvér na kontrolu zariadenia“), zostávajú vlastníctvom zhotoviteľa. Týmto zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi (a dodávateľovi konajúcemu v mene objednávateľa) nevýhradnú licenciu na používanie softvéru na kontrolu zariadenia, aby mohol prevádzkovať zariadenie na svoje vlastné účely, s tým, že objednávateľ nemá žiadne iné právo alebo podiel na uvedenom softvéri, a okrem zákonných požiadaviek, nemá žiadne právo tento softvér na kontrolu zariadenia kopírovať, meniť, upravovať alebo šíriť. Túto licenciu je možné postúpiť novému vlastníkovi zariadenia. Táto licencia nadobúda platnosť dňom uhradenia celej ceny diela a príslušnej DPH.

X. Záverečné ustanovenia

10.1 Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.



10.2 Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.

10.3 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.

10.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

10.5 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

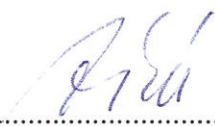
Príloha: 1.cenová ponuka

2. stavebná pripravenosť

3. Plná moc pre zamestnanca Zhotoviteľa na podpisovanie Zmluvy o dielo

V Bratislave, dňa 5.5.2021

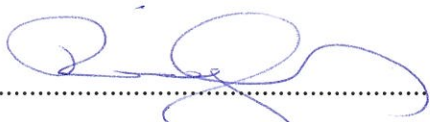
V KALVEJ NIKR, dňa 5.5.2021



Ing. Adriana Vozárová, podľa plnej moci
Špecialista zákazkového oddelenia



Mgr. Ivana Tóthová - konateľ



Ing. Robert Riegler, podľa plnej moci
Člen predstavenstva a.s.

Schindler
výťahy a eskalátory a.s.
Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 31402823, IČ DPH: SK2020333419

 **SOCIÁLNY PODNIK** ©
Služby Kalinó s.r.o., IČO: 41101133
Čerenej armády 55, 935 32 Kalinó nad Hronom
IČO: 50 102 419 IČ DPH: SK2120172302



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Ponuka Schindler pre projekt

Kontaktná osoba
Peter Viazanko

Mobil +421903 221 995

Telefón +421232 724 301

peter.viazanko@schindler.com

www.schindler.sk

We Elevate



Schindler

Peter Viazanko
Telefón: +421232 724 301
Mobil: +421903 221 995
peter.viazanko@schindler.com

Od	Peter Viazanko
Telefón	+421903 221 995
E-mail	peter.viazanko@schindler.com
Číslo ponuky	0302150565
Dátum	8. február 2021
Predmet	Ponuka Schindler pre projekt Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Dovoľujeme si Vám predložiť ponuku na dodávku a montáž výtahovej technológie. Veríme že naša ponuka splní všetky Vaše požiadavky a očakávania. V prípade akýchkoľvek otázok sa na mňa neváhajte kedykoľvek obrátiť.

Za spoločnosť Schindler výtahy a eskalátory a.s.


Schindler
výtahy a eskalátory a.s.
Karačinská 6, 821 06 Bratislava
IČO: 31402828, IČ DPH: SK2020338419

Peter Viazanko
Obchodný zástupca

**Schindler**

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Obsah ponuky

Zákazník

Kontaktná osoba

Telefón

E-mail

Číslo zákazníka

Projekt

Názov projektu Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Adresa projektu Mieru 25, 953 32 Kalná nad Hronom

Typ budovy DSS

Číslo projektu 810869370

Schindler

Schindler výtahy a eskalátory a.s.

Kontaktná osoba Peter Viazanko

Telefón +421903 221 995

E-mail peter.viazanko@schindler.com

Číslo ponuky 0302150565

Obsah ponuky

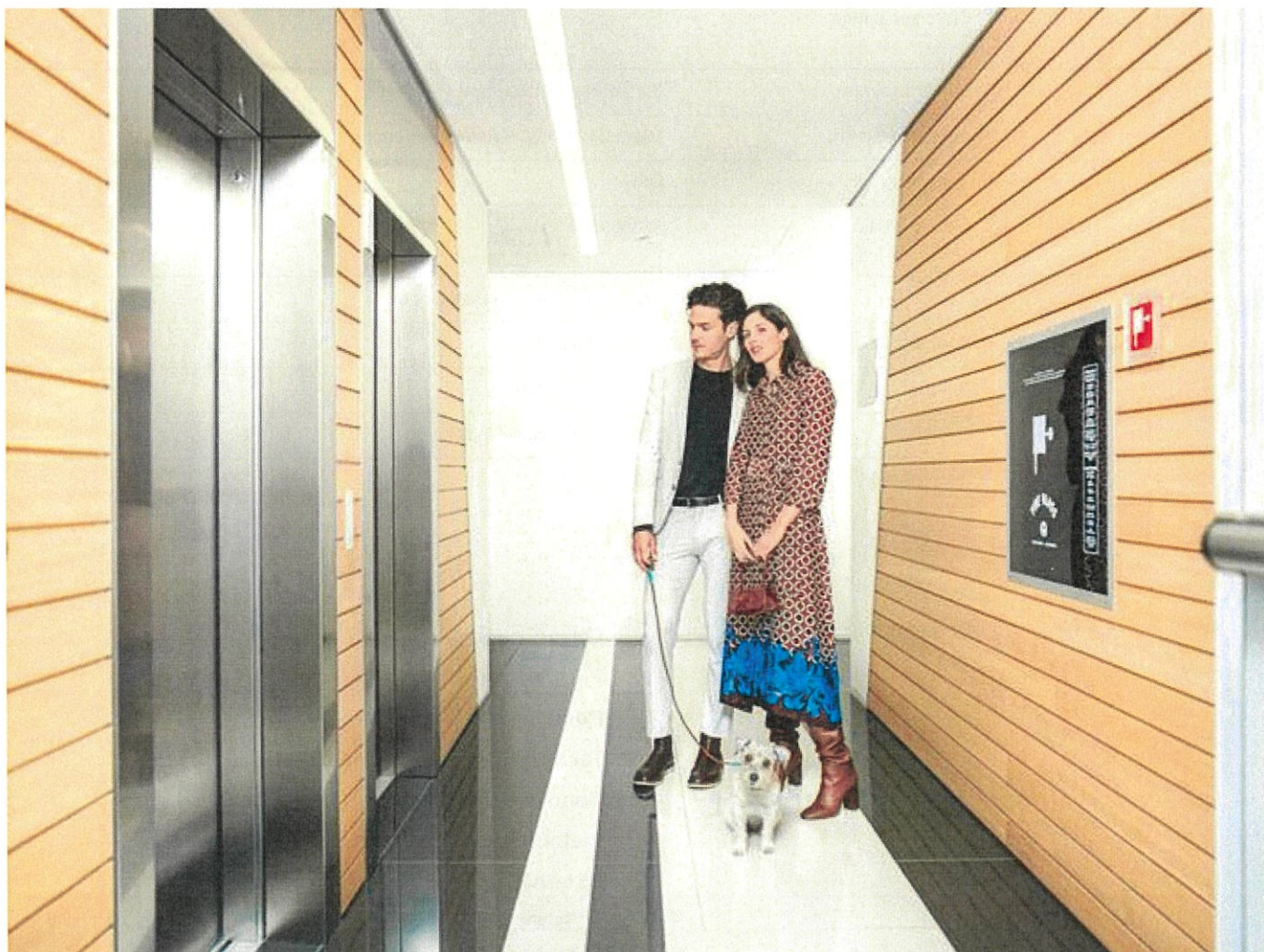
Obsah ponuky	2
Prehľad projektu	3
Ponuka produktu	4
Technická špecifikácia a dekorácia	5
Cenová kalkulácia	13
Platobné podmienky a záruka	14
Ostatné	16
Referenčné výkresy	
Stavebná pripravenosť	
Rozsah technickej dokumentácie	
Servis	
Schindler Ahead	
Schindler Plan & Design	

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Prehľad projektu



Pozícia	Názov budovy	Produktový rad	Počet
00100	Zariadenie pre Seniorov - V.1	Schindler 3000 - 1050 kg ,4 st. ,1.0 m/s	1
00200	Zariadenie pre Seniorov, Prestavba	Schindler 2200 - 100 kg ,2 st. ,0.35 m/s	1



Schindler výtahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Ponuka produktu - Schindler 3000



Flexibilné riešenie, ktoré zjednocuje vzhľad a funkčnosť.
Schindler 3000 je všestranný výťah s veľmi širokou škálou dizajnu.



Najnovšie technológie a vysoký komfort,
bezkontaktný senzor zabezpečuje presné vyrovnanie kabíny s nástupiskom pre bezpečný a plynulý pohyb cestujúcich a nákladu.



Flexibilita dizajnu,
rozmerov kabíny, nízka priechlbeň a hlava šachty. Možnosť aplikácie vlastného dizajnu zákazníka a zároveň veľmi jednoduchá zmena dizajnu v budúcnosti.



Inovatívna technológia
pohonu s použitím frekvenčného meniča s rekuperáciou elektrickej energie ako štandard.



Produkt je šetrný k životnému prostrediu.



Zrieknutie sa zodpovednosti: Špecifikácie, možnosti a farby sa môžu meniť. Všetky kabíny a možnosti uvedené v ponuke sú len ilustračné a môžu sa líšiť od originálu.

Schindler je jedným z popredných svetových dodávateľov výťahov a eskalátorov. Spoločnosť sa špecializuje na najmodernejšie technológie, ktoré sú navrhnuté a starostlivo testované na bezpečnosť, pohodlie, efektivitu a spoľahlivosť.

Využite naše plánovacie digitálne nástroje a odborné poradenstvo obchodného tímu pre jednoduché navrhnutie technického riešenia a získanie všetkých potrebných podkladov. Váš objekt bude profitovať z výťahov so sviežim dizajnom a tichou prevádzkou, ktorý bude zárukou tichého a útulného prostredia.

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 3000



Hlavné parametre

Parameter	Volba
Pozícia 100	V1 - osobný
Nosnosť	1050 kg
Počet osôb	14
Rychlosť	1.0 m/s
Počet staníc / nástupísk	4 / 4
Zdvih	5.95 m
Prieľbeň	1100 mm
Hlava šachty	2905 mm (pod spodnú hranu montážneho nosníka / montážneho prvku)
Šachta: šírka x hĺbka	2350 mm x 2050 mm
Strojovňa	Riešenie bez strojovne (MRL)
Kabína: šírka x hĺbka x výška	1500 mm x 1630 mm x 2139 mm
Čistá výška kabíny (pod podhlľad)	2100 mm
Dvere: šírka x výška	900 mm x 2000 mm
Kabínové dvere	Automatické centrálné 2-panelové (C2)
Šachta	Betón

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 3000



Technická špecifikácia

Parameter	Voľba
Svetelná clona	Fotoclona - pre maximálnu ochranu
1. požiarne odolnosť šacht. Dverí	EI60
Umiestnenie protizávažia	Vpravo
Počet vstupov do kabíny	2
Hlavná stanica	2
Pohon kabínových dverí	Varidor 15
Riadenie	Riadenie so zberom smerom do hlavnej stanice 1KA
Umiestnenie rozvádzača (Control position)	Rozvádzač integrovaný v ľavej časti rámu šachtových dverí
Umiestnenie rozvádzača (Control location)	Nástupisko na podlažie 4 na strane 1
Menovitý výkon motora PMN	7.8 kW
Hlavný prívod - typ	TN-S (3L+PE+N)
Hlavný prívod - napätie / frekvencia	400 V
Prívod šachtového osvetlenia	230 V
Počet jász za hodinu	120
Zariadenie v súlade s platnou legislatívou	STN EN 81-20/50
Inštalácia metóda	INEX - montáž bez lešenia



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 3000



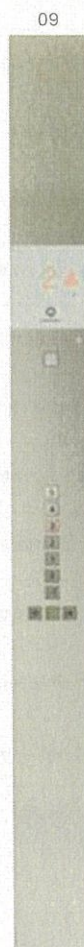
Parameter	Voľba
Alarmy a komunikačné vlastnosti	Ahead Ready - GSM brána je integrovaná v rámci CUBE (pre správnu funkčnosť telealarmu je nutné použiť SIM kartu zhotoviteľa) Systém núdzového volania z kabíny Vzdialený monitoring Alarm na kabíne
Control Options	Paralelné otváranie kabínových dverí Automatický návrat do hlavnej stanice Kontrola ovládania osvetlenia na nástupiskách Automatické zatvorenie dverí po stanovenom čase Ukazovateľ úrovně pozície kabíny súčasťou ovládacieho panela v kabíne Gong na nástupišti (zvukový signál pri príchode kabíny do stanice) Ukazovateľ stavu zariadenia - výťah v normálnej prevádzke Ukazovateľ nasledujúceho smeru jazdy v kabíne Ukazovateľ stavu zariadenia - prebieha servis Ukazovateľ nasledujúceho smeru jazdy na nástupišti Batériový dojazd pre zjazd do najbližšej stanice v prípade výpadku elektrického prúdu

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 3000

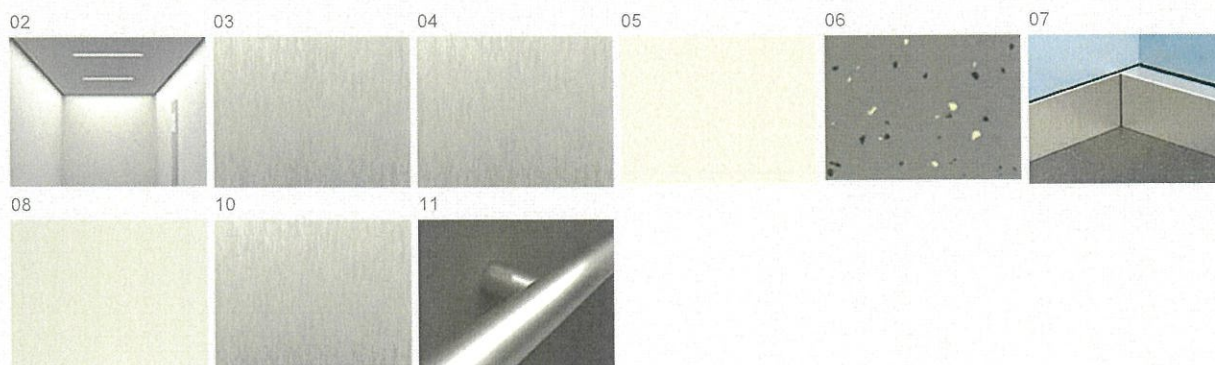


Špecifikácie dekorácie

	01 Dekorácie kabíny	Times Square
	02 Typ osvetlení	LED Line
	03 Strop kabíny	Nerezová oceľ brúsená "Lucerne" AISI441
	04 Povrchová úprava kabínových dverí	Nerezová oceľ brúsená "Lucerne" AISI441
	05 Bočné steny kabíny	Laminátová kompozícia Zurich White
	06 Podlaha kabíny	Guma zrnitá antracitová
	07 Tvar okopu	Vystúpený
	08 Povrchová úprava okopu	Hliník, eloxovaný sivý
	09 Ovládací panel v kabíne	Linea 100
	10 Povrchová úprava 1. typu rámu šachtových dverí	Nerezová oceľ brúsená "Lucerne" AISI441



	11 Madlo	Rovné Nerezová oceľ brúsená AISI304 Pravá stena
--	----------	---



Schindler výtahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 3000



Špecifikácie dekorácie

Dekorácia	Voľba
Povrchová úprava rámu kabínových dverí	Nerezová oceľ brúsená Luzern
Osvetlenie kabíny	Automaticky zapnuté / vypnuté
Povrchová úprava ovládacieho panelu v kabíne	Nerezová oceľ brúsená Luzern
Displej ovládacieho panelu v kabíne	Maticový LED displej
Prah kabínových dverí	Hliník
Rozmer rámu šachtových dverí	120 mm x 60 mm
Prah šachtových dverí	Hliníkový prah
Umiestnenie ovládacieho panelu na nástupišti	V ráme
Inštalácia ovládacieho panelu na nástupišti	Vodorovný - zapustený v ráme
Ukazovateľ polohy	Áno
Inštalácia ukazovateľa na nástupišti	Zápustná montáž

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 2200



Hlavné parametre

Parameter	Voľba
Pozícia 200	V.2 - kuchynský výťah
Nosnosť	100 kg
Rychlost	0.35 m/s
Počet staníc / nástupísk	2
Zdvih	2.85 m
Prieľbež	800 mm
Hlava šachty	1950 mm (pod spodnú hranu montážneho nosníka / montážneho prvku)
Šachta: šírka x hĺbka	1110 mm x 860 mm
Strojovňa	Navrchu
Kabína: šírka x hĺbka x výška	820 mm x 620 mm x 800 mm
Dvere: šírka x výška	720mm x 800 mm
Kabínové dvere	Ručné dvere, 2-panelové Bez kabínových dverí



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 2200



Technická špecifikácia

Parameter	Volba
Počet vstupov do kabíny	1
Umiestenie rozvádzača (Control location)	V strojovni nad výťahovou šachtou.
Hlavný prívod - napätie / frekvencia	380 V

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler 2200



Špecifikácie dekorácie

Dekorácia	Voľba
Dekorácie kabíny	Nerez
Povrchová úprava kabínových dverí	Nerez
Podlaha kabíny	Nerez
Osvetlenie kabíny	Vždy zapnuté
Povrchová úprava 1. typu rámu šachtových dverí	Nerez

Schindler výtahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Cenová kalkulácia



Pozícia	Názov budovy	Produktový rad	Počet	Cena
00100	E1	Schindler 3000	1	26 700,00 €
00200		Schindler 2200	1	10 700,00 €
Celková cena bez DPH				37 400,00 €

Cena obsahuje

- dodávku a montáž zariadenia v rozsahu priloženej technickej špecifikácie
- zhotovenie technickej a sprievodnej dokumentácie
- dopravu na stavbu
- ekologickú likvidáciu nenávratných obalov
- vykonanie predpísaných skúšok
- zaškolenie obsluhy
- uvedenie do prevádzky
- vydanie vyhlásenia o zhode podľa zákona č.264/1999 Zb. v platnom znení.

Cena neobsahuje

- zabezpečenie stavebnej pripravenosti podľa podkladov zhotoviteľa tzn. hlavne výstavbu šachty vrátane odvetrania, vrátane začistenia špaliet dverných otvorov po montáži dverí
- dodávku a inštaláciu certifikovaných montážnych závesov/nosníkov podľa podkladu zhotoviteľa
- zhotovenie prívodu el. prúdu
- prostredie pre prevádzku výťahov v teplotnom rozsahu +5° až +40°C podľa STN EN 81 (musí byť zabezpečené objednávatelom)
- náklady na zariadenie staveniska (pokiaľ nebolo dohodnuté inak)

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Termíny realizácie

Platobné podmienky

Záruka



Termíny realizácie

Budova	Zariadenie pre Seniorov
Dodacia lehota materiálu	
Pozícia - 00100	Materiál dodaný na stavbu 13 týždňov od úhrady 1.faktúry a obdržania odsúhlaseného dispozičného výkresu
Pozícia - 00200	Materiál dodaný na stavbu 13 týždňov od úhrady 1.faktúry a obdržania odsúhlaseného dispozičného výkresu
Čas montáže	
Pozícia - 00100	cca 5 týždňov po odovzdaní stavebnej pripravenosti (líšia sa podľa technickej špecifikácie jednotlivých typov produktov)
Pozícia - 00200	cca 4 týždňov po odovzdaní stavebnej pripravenosti (líšia sa podľa technickej špecifikácie jednotlivých typov produktov)

Platobné podmienky

Platnosť ponuky

- 1 Lehota na prijatie tejto ponuky je 60 dní od dátumu jej vyhotovenia.
- 2 Túto ponuku je možné odvolať aj počas lehoty na jej prijatie.
- 3 Na vznik práv a povinností zmluvných strán sa v prípade jej prijatia vyžaduje následné uzatvorenie písomnej zmluvy.

Platobné mýtniky

Splatnosti faktúr

30.00 %	splatnosť 15 dní	Po podpise zmluvy
50.00 %	splatnosť 15 dní	Pred začiatkom mont. prác
20.00 %	splatnosť 15 dní	Po ukončení montáže

- Úhrada prvej faktúry je podmienkou zadania do výroby.
- Úhrada druhej faktúry je podmienkou začatia montáže.
- Úhrada konečnej faktúry je podmienkou pre odovzdanie zariadenia a dokumentácie pre kolaudačné konanie.

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Termíny realizácie

Platobné podmienky

Záruka



Záruka

Pre záruku za kvalitu diela platí ustanovenie podľa § 563 Obchodného zákonníka. Podmienkou platnosti záruky je používanie zariadenia v súlade s technickými podmienkami výrobcu, dodržiavanie návodov na používanie výťahu, ktorý sa používa na účel, pre ktorý bol projektovaný a dodaný. Záručná doba je 36 mesiacov od začiatku skutočného používania zariadenia objednávateľom, najneskôr od vykonania overenia zhody pred uvedením do prevádzky bez závad na strane zhotoviteľa (alebo ak dielo bolo dokončené a k overeniu zhody pred uvedením do prevádzky nedošlo meškaním stavby alebo iným dôvodom na strane objednávateľa od oznámenia o dokončení diela). Záručná doba sa celkovo predĺži na 36 mesiacov, pokiaľ toto zariadenie bude po celú dobu záruky v odbornej servisnej starostlivosti zhotoviteľa na základe podpísania servisnej zmluvy. Záručná doba na vykonané montážne práce na výťahoch je **60 mesiacov**.

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Ostatné

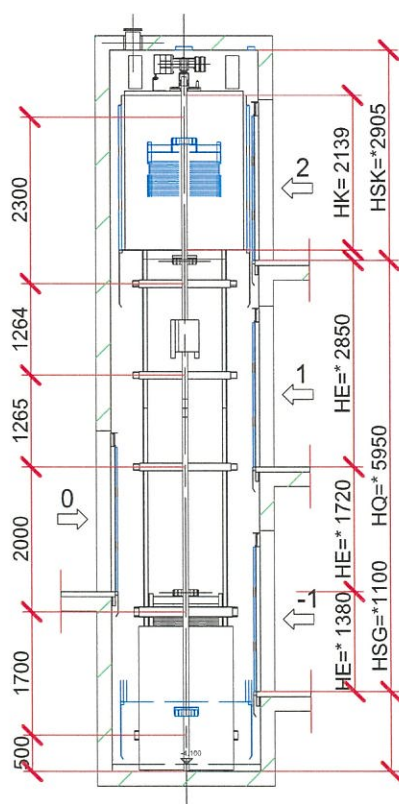
Referenčné výkresy	16
Stavebná pripravenosť	18
Rozsah technickej dokumentácie	19
Servis	20
Schindler Ahead	21
Schindler Plan & Design	22



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

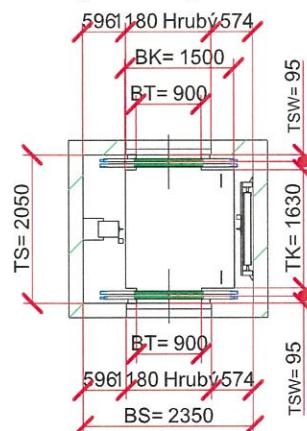
Referenčné výkresy - Pozícia 00100

Zvislý rez 1:100



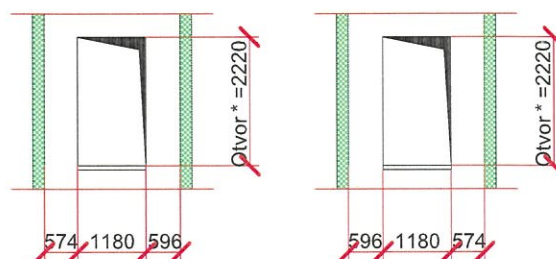
* = od úrovne čistej podlahy

Pôdorys kľetky 1:100



Dverný otvor 1:100

Pohľad zo strany šachty



Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Stavebná pripravenosť



Stavebná pripravenosť (zaisťuje objednávatel')

- Výtahová šachta musí byť vždy pred zahájením montáže výťahu suchá a bezprašná.
- Rozmery šachty a umiestnenie stavebných otvorov (montážnych bodov) musí zodpovedať dispozičným výkresom spoločnosti Schindler výťahy a eskalátory a.s.
- Pre každý výťah bude v blízkosti výťahovej šachty vyhradený bezpečný uzamykateľný skladovací priestor v rozmeroch min. 20 m² / 1 výťah pre jeho bezpečné uskladnenie.
- Transportné cesty a priestory pred vstupmi do výťahovej šachty musia byť vždy osvetlené, upratané a otvory zabezpečené zábranami.
- Pred začatím a po celú dobu montáže výťahu musí byť k dispozícii konečné pripojenie k elektrickému prúdu. Stavba zaisťí, aby tento prívod elektrickej energie (3 x 400 V / 50 Hz) bol dodaný na miesto, kde bude umiestnený výťahový rozvádzač.

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656

A handwritten signature in blue ink, located at the bottom left of the page.

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba

Rozsah technickej dokumentácie

Rozsah sprievodnej technickej dokumentácie výťahu

Sprievodná technická dokumentácia (projekt skutočného vyhotovenia) obsahuje:

- Návod na používanie a údržbu
- Technický popis zariadenia
- Dispozičný výkres zariadenia
- Elektrické schémy
- Vyhlásenie o zhode zariadenia a certifikáty v zmysle platnej legislatívy
- Knihu výťahu

Informatívny charakter ponuky

Táto ponuka, vrátane výkresovej časti, má iba informatívny charakter. Ku vzniku zmluvného vzťahu je potrebné uzatvorenie písomnej Zmluvy o dielo, za ktorú nie je považované iba písomné prijatie tejto ponuky.

Presná technická dokumentácia / dispozičný výkres, bude spracovaná po uzatvorení Zmluvy o dielo.

Pre bližšie informácie kontaktujte prosím svojho obchodného zástupcu spoločnosti Schindler výťahy a eskalátory a.s..

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

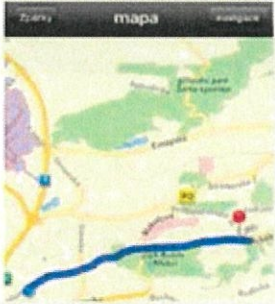
Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Servis

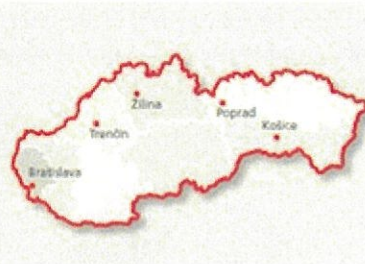
Servis

24hodinový dispečing



- > Dispečing 24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365 dní v roku
- > Reagujeme okamžite, pošleme Vám najbližšieho servisného technika
- > Naši operátori čakajú na Vaše požiadavky, analyzujú Vaše hlásenia
- > Neustále sme Vám nablízku, s nami vo výťahu nezostanete nikdy sami
- > Vyslobodenie do 1 hodiny od nahlásenia poruchy

Rozsiahla servisná sieť v SR



- Viac ako **70 servisných mobilných pracovníkov** po celej SR
- Niekoľko desiatok samostatných servisných stredísk

Servisné riešenie

V prípade záujmu Vám radi pripravíme podmienky odborného servisu v podobe samostatnej ponuky. Servis bude riešený samostatnou zmluvou uzatvorenou v priebehu realizácie diela v súlade s touto ponukou.

Náhradné diely

Zhotoviteľ bude zabezpečovať náhradné diely po dobu 20 rokov od dátumu uvedenia do prevádzky príslušných výťahových inštaláciou Schindler. To sa nevzťahuje na moduly obsahujúce elektronické komponenty. Pri ukončení ich dostupnosti alebo podpory iných náhradných dielov zo strany externých dodávateľov, ponúkne Zhotoviteľ Objednávateľovi platená opatrenia, ktoré budú slúžiť na zabezpečenie prevádzky inštalácie / inštalácií.

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

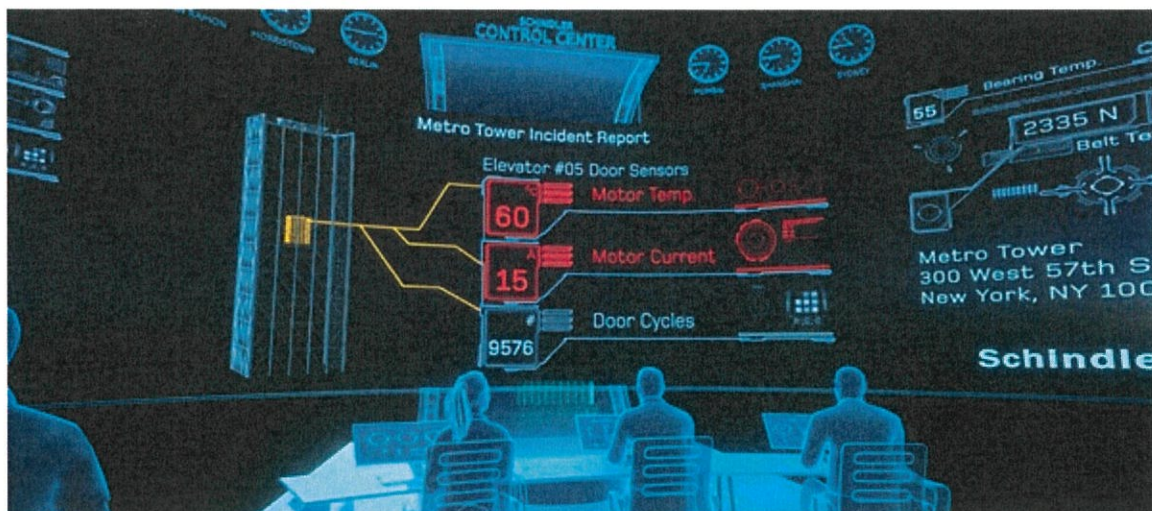
Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

Zákazník 2021656

Zariadenie pre Seniorov, Prestavba Schindler Ahead



Schindler Ahead

Vytvorené pre dnešok, pripravené na budúcnosť

Moderné technológie vo vašich službách

Schindler Ahead Core je základom prepojení, ktoré umožňujú vzdialený monitoring a detailné analýzy výťahov, eskalátorov aj pohyblivých chodníkov. Ponúka neustály monitoring zariadení a zdieľanie dát, ktoré majú majitelia, správcovia a obyvatelia budov, ale aj zodpovední zástupcovia spoločnosti Schindler neustále k dispozícii. Výsledkom je napríklad prediktívna údržba, prispievajúca k minimalizácii nečakaných porúch a odstávok.

Nepretržitá prevádzka

Hlas a dáta sú obojsmerne prenášané bezdrôtovo cez 4G/LTE sieť, ktorá je v prevádzke aj pri výpadku napájania po dobu kapacity záložného zdroja. Systém pracuje prostredníctvom hardvérového zariadenia CUBE, ktoré prináša inteligentné a prepojené riešenie.



Služby **Schindler Ahead** nie sú zahrnuté v ponuke, môžu byť predmetom osobného rokovania.

Schindler výtahy a eskalátory a.s.

Dátum 08.02.2021

Ponuka č. 0302150565

Servisné stredisko Bratislava

Projekt č. 810869370

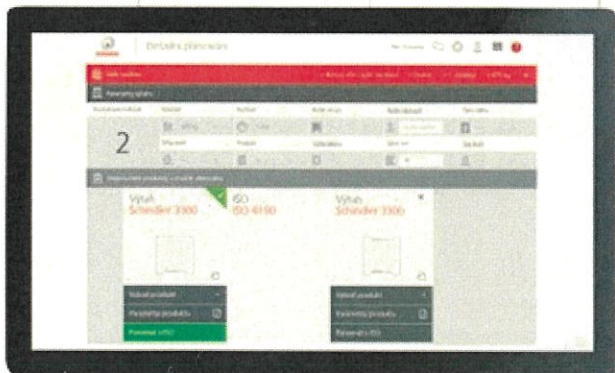
Zákazník 2021656

Novinka Schindler Digital Plan: Návrh riešenia za pár minút

Schindler Digital Plan je on-line konfigurátor, ktorý po zadaní základných parametrov spracuje jednoduchú prepravnú analýzu, navrhne najlepšie riešenie a vypracuje tendrovú špecifikáciu spolu s detailnou výkresovou dokumentáciou. Užitočným pomocníkom je najmä pre architektov a projektantov.



- Systém spracuje jednoduchú prepravnú analýzu a sám navrhne optimálne riešenie
- V ďalšom kroku ho môžete bližšie špecifikovať a upraviť podľa vlastných požiadaviek, nech sa už týkajú technických parametrov, vlastností výťahu či dizajnu
- V záverečnej fáze systém umožní vypracovanie tendrovej špecifikácie, a tiež detailnú výkresovú dokumentáciu pre stiahnutie vo formáte dwg a pdf



digitalplan.schindler.com



STAVEBNÁ PRIPRAVENOSŤ PRE MONTÁŽ MALÉHO NÁKLADNÉHO VÝŤAHU

Objednávateľ :

Zabezpečiť

Názov projektu:

Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi montážne pracovisko podľa vzájomne odsúhlasenej a potvrdenej dokumentácie výťahu a nižšie uvedených podmienok:

dokumentácie vytvárať a nízke uvedení podmienok.	
Všeobecné podmienky k odovzdaniu staveniska a ukončeniu stavebnej pripravenosti	
1	Výťahovú šachtu vyhotoviť podľa odsúhlaseného projektu výťahu resp. po osadení technológie výťahu
2	Steny a dno výťahovej šachty vyspraviť do roviny
3	Zabezpečiť odvetranie v hornej časti strojovne
4	Priviesť elektrický prívod do strojovne 3 x 400/230V (L1,L2,L3+N+PE, 50Hz/TN-S) k rozvádzaču ukončený hlavným vypínačom pre príkon: 0,75kW, In=2,3 A, Ia=14 A
5	Zabezpečiť osvetlenie strojovne v mieste stroja 200lx s vypínačom pri hlavnom vypínači výťahu
6	Nainštalovať zásuvku 230 V pri hlavnom vypínači
7	Zaistiť osvetlenie staníc a nákladišť, skladu materiálu a prístupových ciest
8	Zabezpečiť čiastkovú revíziu správu stáleho elektrického prúdu pri začatí montáže výťahu
9	Nutnosť zabezpečenia otvorov do šachty odnímateľnými zábranami
10	Poskytnúť zhotoviteľovi výškové zameriavacie body pre osadenie šachtových dverí (označením vo výške 1,0m od čistej podlahy v blízkosti šachtových dverí na každom podlaží)

	Podmienky k dovozu technológie, začatiu montáže výťahu k vykonaniu skúšok
11	Zrealizovať práce potrebné k vykonaniu skúšok (vyspravenie špaliet dverí, nástupíšť a iné)
12	Zabezpečiť odnímateľný rebrík pre prístup k rozvádzaču a stroju podľa pokynov zhotoviteľa
13	Možnosť príjazdu na stavenisko autom
14	Možnosť využitia zdvíhacieho zariadenia zabezpečeného objednávatelom na zloženie materiálu
15	Zabezpečiť uzamykateľný priestor v objekte stavby na uskladnenie dodávky výťahu max. do 50 m od výťahovej šachty
16	Zabezpečiť uzamykateľný priestor v objekte stavby pre montážnych pracovníkov zhotoviteľa
17	Umožniť pre montážnych pracovníkov zhotoviteľa používať hygienické zariadenia

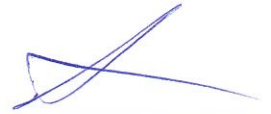
	Špeciálne podmienky
18	Odvoz obalov alebo demontovaných častí technológie výťahu zo staveniska
19	Konštrukcia výťahu nesmie prenášať zaťaženie od budovy a musí byť upevnená do steny

Iné ustanovenia	
20	Prostredie: jednoduché – základné podľa STN 33 2000-5-51., s teplotou v rozmedzí +5°C až +40°C
21	(viac výťahov v spoločnej šachte): Osadiť deliacu prepážku šachty po celej výške šachty
22	(iba pre priestory pod šachtou prístupné osobám): Vyhotovenie pilierov podopierajúcich dno šachty v mieste nárazníkov na pevnú zem

Schindler
výťahy a eskalátory a.s.
Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 31402829, IČ DPH: SK2020333419

④

Stavebná pripravenosť na montáž výťahov – SCHINDLER 3300		Zabezpečí	
Objednávateľ : Služby Kalná s.r.o., r.s.p.		Objednávateľ	Zhotoviteľ
Názov projektu : Prestavba internátu SOŠ na Zariadenie sociálnych služieb, Kalná nad Hronom			
Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi montážne pracovisko podľa vzájomne odsúhlasenej a potvrdenej výkresovej dokumentácie výťahu a nižšie uvedených podmienok:			
Všeobecné podmienky k odovzdaniu staveniska a ukončeniu stavebnej pripravenosti			
1	Výťahovú šachtu vyhotoviť podľa odsúhlasného stavebného projektu výťahu, resp. výkresu zhotoviteľa	☒	☐
2	Steny výťahovej šachty vyspraviť do roviny a vybieliť. Priehlbne chrániť proti prieniku vody. Dno priehlbne opatriť bezprašným náterom	☒	☐
3	Odvetranie v hornej časti šachty (otvor veľkosti 1,5% pôdorysnej plochy šachty a prekryť mriežkou) v strope alebo max. 500 mm pod stropom	☒	☐
4	Priviesť elektrický káblový prívod 3 x 400/230V (L1,L2,L3+N+PE, 50Hz/TN-S) k rozvádzaču pre príkon: podľa výkresovej dokumentácie zhotoviteľa + žltó-zelený drôt resp. pásovina potrebná k doplnkovému pospájaniu kovových častí o priereze min. 10 mm ² umiestnený v priehlbni výťahovej šachty	☒	☐
5	Nainštalovať 230V zásuvku 0,5 m odo dna priehlbne	☐	☒
6	Osvetliť miesto stroja 200 lx merané v osi stroja	☐	☒
7	Osvetlenie šachty s min. 50 lx merané v osi kabíny (horné svetidlo 0,5m od stropu šachty, spodné svetidlo 0,5m odo dna šachty)	☐	☒
8	Nainštalovať vypínače pre ovládanie osvetlenia šachty, v spodnej stanici 1,5m nad prahom nástupišťa a v stanici rozvádzača 1,5 m nad prahom nástupišťa – vo výťahovej šachte	☐	☒
9	Dodať a osadiť montážny nosník pod strop šachty s nosnosťou a vyznačením nosnosti (min. 2000kg) podľa výkresovej dokumentácie zhotoviteľa	☐	☒
10	Lešenie k montáži výťahu v zmysle dispozičného výkresu a zohľadnené podmienky montáže výťahu podľa stavby / konštrukcia lešenia nesmie brániť manipulácii vloženia technológie, montáži komponentov výťahu na jednotlivých podlažiach /	☐	☐
11	Možnosť kotvenia montážnej plošiny v strope najvyššej stanice výťahu min 1 m pred vstupom do šachty. Výška stropu pre kotvenie plošiny od 2600 do 3480 mm. K montáži za pomoci plošiny je potrebný manipulačný priestor v hornej stanici min. 2 m od vstupu do šachty.	☒	☐
12	Dodať a osadiť rebrik pre vstup do priehlbne šachty, prípadne vstupné dvere do priehlbne	☐	☒
13	Zabezpečiť otvory do šachty odnímateľnými zábranami, vrátane zábrany osadenej na podlahe s výškou min 150 mm	☒	☐
14	Poskytnúť zhotoviteľovi výškové zameriavacie body pre osadenie šachtových dverí (označením vo výške 1,0m od čistej podlahy v blízkosti šachtových dverí na každom podlaží) a podľa nich upraviť výšky otvorov pre šachtové dvere a niky pre prah šachtových dverí (viď výkresovú dokumentáciu)	☒	☐
Podmienky k dovozu technológie a k začatiu montáže výťahu			
15	Uzamykateľný priestor v objekte stavby na uskladnenie dodávky výťahu max. 50m od výťahovej šachty	☒	☐
16	Uzamykateľný priestor v objekte stavby pre montážnych pracovníkov zhotoviteľa	☒	☐
17	Umožniť pre montážnych pracovníkov zhotoviteľa používať hygienické zariadenia	☒	☐
18	Zdvíhacie zariadenia na zloženie technológie výťahu do uzamykateľného priestoru	☐	☒
19	Príjazd na stavenisko pre nákladné autom s návesom	☒	☐
20	Revíziu správu (prípadne čiastkovú) k prívodu napájania výťahu	☒	☐
Podmienky k vykonaniu montážnych skúšok a overenia zhody			
21	Zabezpečenie obojsmernej komunikácie pomocou GSM brány vrátane SIM karty	☐	☒
22	Osvetliť miesto rozvádzača minimálne 200 lx meranými na podlahe pred rozvádzačom	☒	☐
23	Zaistiť trvalé osvetlenie nástupísk min 50 lx meranými v mieste prahu dverí a prístupových ciest	☒	☐
24	Zrealizovať stavebné práce potrebné k vykonaniu skúšok (vyspravenie špaliet dverí, nástupísk a iné)	☒	☐
Špeciálne podmienky			
25	Objednávateľ je povinný pri svojich prácach a prácach svojich subdodávateľov zabezpečiť technológiu (najmä šachtové dvere, prahy a pod) proti poškodeniu alebo znečisteniu.	☒	☐
26	Odvoz obalov alebo demontovaných častí technológie výťahu zo staveniska	☐	☒
27	Nutnosť použiť vozidlá dĺžky 2,5 m	☐	☐
28	Požiadavka používať výťah na prevoz stavebného materiálu	☐	☐
29	Zabezpečiť v prípade potreby miesto pre kontajner na náradie a pre pracovníkov zhotoviteľa	☒	☐
Iné ustanovenia			
30	Prostredie: jednoduché – základné podľa STN 33 2000-5-51.. s teplotou v rozmedzí +5°C až +40°C	☒	☐


 zhotoviteľ
Schindler
 výťahy a eskalátory a.s.
 Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
 IČO: 47 82 10 10
 00333419

objednávateľ

Schindler výťahy a eskalátory, Centrála, Karadžičova 8, 821 08 Bratislava,
Slovenská republika

Dátum 7.1.2021
Predmet **PLNOMOCENSTVO / POWER OF ATTORNEY**

Spoločnosť **Schindler výťahy a eskalátory a.s.**,
so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava,
Slovenská republika, IČO: 31 402 828, zapísaná v
obchodnom registri vedenom Okresným súdom
Bratislava I, oddiel Sa, vložka 924/B (ďalej len
"Spoločnosť"),

týmto splnomocňuje

pána: **Ing. Roberta Rieglera**
č. OP: HD 270 573
bytom: Suchohradská 8, Bratislava 841 04, SR

(ďalej len „**Splnomocnenec**“) v nasledujúcom
rozsahu:

a) Zastupovať Spoločnosť v **akýchkoľvek**
právných úkonoch v mene a na účet Spoločnosti
v Slovenskej republike.

b) Na území uvedenom v odseku a) tejto plnej moci
zastupovať Spoločnosť voči zamestnancom
Spoločnosti, tretím osobám a verejným orgánom, a
to všetko v rámci limitov špecifikovaných v tejto
plnej moci.

c) Splnomocnenec je oprávnený v mene
Spoločnosti vyjednať, predkladať, meniť, prijímať a

The company **Schindler výťahy a eskalátory
a.s.**, with its registered office in Karadžičova 8,
821 08 Bratislava, Slovakia, Reg. No.: 31 402
828, entered into the Commercial Register kept
by the District Court of Bratislava I, Section Sa,
File 924/B (hereinafter the "**Company**")

hereby grants this power of Attorney to

Mr.: **Ing. Robert Riegler**
ID No.: HD 270 573
resident at: Suchohradská 8, Bratislava 841 04

(hereinafter as the "**Attorney**") in the following
extent:

a) To represent the Company in **any** legal act in
the name and on behalf of the Company in the
Slovak Republic.

b) In the areas specified in the Section a) of this
Power of Attorney the Attorney shall be
authorized to represent the Company vis-à-vis
the employees of the Company, third parties and
administrative authorities, all within the limits of
the authorizations set by this Power of Attorney.

c) The Attorney is authorized on behalf of the
Company to negotiate, propose, amend, accept



odmietat' návrhy na uzavretie zmlúv, uzatvárať, podpisovať a vypovedať zmluvy, týkajúce sa dodávky, montáže a/alebo servisu výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov, rekonštrukcie a modernizácie výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov, pri stanovení finančného limitu pre každú jednotlivú zmluvu vo výške 5.000.000,- € (alebo ekvivalent príslušnej meny). Splnomocnenec je ďalej oprávnený dohliadať na plnenie týchto zmlúv a prijímať plnenie z daných zmlúv, ako aj plnenie z týchto zmlúv v mene Spoločnosti vymáhať.

d) Splnomocnenec je oprávnený uzatvárať a podpisovať zmluvy uvedené v odseku c) samostatne.

e) Splnomocnenec je oprávnený robiť úkony uvedené v odseku c) pre zmluvy, ktorých miesto plnenia sa nachádza na území Slovenska.

Splnomocnenec sa zaväzuje informovať zástupcov štatutárneho orgánu Spoločnosti o akýchkoľvek prípadných problémoch či nedostatku prostriedkov potrebných na realizáciu plnej moci. Splnomocnenec je povinný zástupcu štatutárneho orgánu Spoločnosti pravidelne informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa výkonu splnomocnenia podľa tejto plnej moci.

Táto plná moc je udelená na jeden tri (3) roky odo dňa jej podpisu.

Bez ohľadu na vyššie uvedené, je však Spoločnosť oprávnená túto plnú moc kedykoľvek odvolať, bez udania dôvodu a výpovednej doby a bez toho, že by Splnomocnencovi vzniklo právo požadovať akúkoľvek náhradu. Táto plná moc zaniká tiež ku

and refuse proposals for entering into agreements, enter into, sign and terminate agreements for the installations and/or services of lifts, escalators and moving walks, modernization and reconstruction of lifts, escalators and moving walks with a financial limit for each individual agreement in the amount of 5.000.000,- € (or the currency equivalent thereof). The Attorney is further authorized to supervise the performance of such agreements, accept performances as well as enforce the due performance of these agreements on behalf of the Company.

d) The Attorney is authorized to enter into and sign the agreements specified in Section c) individually.

e) The Attorney is authorized to carry out act specified in Section c) in relation to agreements, the performance place of which is Slovakia.

The Attorney undertakes to inform the representative of the statutory body of the Company about any and all problems or lack of administrative means which would allow him for due realization of this Power of Attorney. The Attorney is obliged to regularly inform the representative of the statutory body of the Company about all important facts related to the execution of the authorizations under this Power of Attorney in the Slovak Republic.

This Power of Attorney is granted for a period of three (3) years as of the day of its signature.

Regardless of the above, this Power of Attorney may be withdrawn by the Company at any time, without any given reason or termination period. The Attorney shall not gain any right to demand any compensation. This Power of Attorney shall

Strana **3**
Predmet **PLNOMOCENSTVO / POWER OF ATTORNEY**

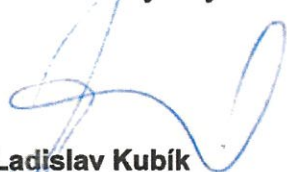
dňu, ku ktorému je ukončený pracovný pomer
splnomocnenca ku Spoločnosti.

also Terminate as of the day of the termination
of the employment relation of the Attorney with
the Company.

Táto plná moc je vyhotovená v slovenskom a
anglickom jazyku. V prípade rozdielov medzi
slovenskou a anglickou verziou rozhoduje
slovenská verzia.

This Power of Attorney is made in Slovak and
English language. In the event of discrepancies
between the Slovak and English version, the
Slovak version shall prevail.

Schindler výtahy a eskalátory a. s.

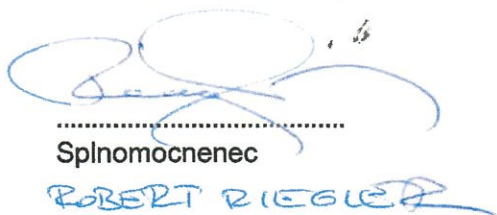


Ladislav Kubík
Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors



Libor Lička
Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Splnomocnenie prijímam v plnom rozsahu. / I hereby accept this Power of Attorney.



.....
Splnomocnenec
ROBERT RIEGLER



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Libor Lička**, dátum narodenia: **19.11.1977**, rodné číslo: **771119/9056**, pobyt: **Rusovská cesta 3298/17, Bratislava-Petržalka, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **ER349184**, listinu predlo mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 7848/2021**.

Bratislava dňa 07.01.2021



Katarína Tihányiová

Katarína Tihányiová
zamestnanec
poverený notárom



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ladislav Kubík**, dátum narodenia: **24.06.1978**, rodné číslo: **780624/6096**, pobyt: **Hurbanova 3465/9, Pezinok - Myslenice, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **ED044247**, listinu predlo mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 7849/2021**.

Bratislava dňa 07.01.2021



Katarína Tihányiová

Katarína Tihányiová
zamestnanec
poverený notárom



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Ing. Robert Riegler**, dátum narodenia: **03.02.1977**, rodné číslo: **770203/6144**, pobyt: **Suchohradská 415/8, Bratislava-Karlova Ves, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: **HD270573**, listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 7850/2021**.

Bratislava dňa 07.01.2021



Katarína Tihányiová
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

PLNÁ MOC

Spoločnosť **Schindler výťahy a eskalátory a.s.**, so sídlom Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 402 828, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka 924/B, v ktorej mene konajú pán Ing. Robert Riegler, predseda predstavenstva a pán Ladislav Kubík, člen predstavenstva (ďalej len "**Spoločnosť**"),

splnomocňuje týmto

Pána / pani: Ing. Adriana Vozárová
Číslo OP: HD 162533
Bytom: Silvánska 415/6,
841 04 Bratislava

(ďalej len „Splnomocnenec“) v nasledujúcom rozsahu:

a) Zastupovať Spoločnosť vo svojej pozícii špecialista zákazkového oddelenia Spoločnosti pre Slovenskú republiku a robiť všetky príslušné právne úkony týkajúce sa nasledovných činností: predaj nových inštalácií, predaj modernizácií.

b) na území uvedenom v odseku a) tejto plnej moci zastupovať Spoločnosť voči zamestnancom Spoločnosti, tretím osobám a verejným orgánom, a to všetko v rámci limitov špecifikovaných v tejto plnej moci.

c) Splnomocnenec je oprávnený v mene Spoločnosti vyjednať, predkladať, meniť, prijímať a odmietať návrhy na uzavretie zmlúv, uzatvárať, podpisovať a vypovedať zmluvy, týkajúce sa dodávky a montáže výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov, rekonštrukcie a modernizácie výťahov, eskalátorov a pohyblivých chodníkov, pri stanovení finančného limitu pre každú jednotlivú

Power of Attorney

The company **Schindler výťahy a eskalátory a.s.**, with its registered office in Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, the Slovak republic, Reg. No.: 31 402 828, entered into the Commercial Register kept by the District Court of Bratislava I, Section Sa, File 924/B, represented by Mr. Ing. Robert Riegler, chairman of the Board of Directors and Mr. Ladislav Kubík, the member of the Board of Directors (hereinafter the "**Company**")

hereby grants this power of Attorney to

Mr./Mrs.: Ing. Adriana Vozárová
Identification Card No: HD 162533
Resident at: Silvánska 415/6,
841 04 Bratislava

(hereinafter as the „Attorney“) in the following Extent:

a) To represent the Company in its position as the backoffice specialist for new installations of the Company for the Slovak Republic and carry out any and all act related to the following areas of activities: sales of new installations, sales of modernizations.

b) In the areas specified in the Section a) of this Power of Attorney the Attorney shall be authorized to represent the Company vis-à-vis the employees of the Company, third parties and administrative authorities, all within the limits of the authorizations set by this Power of Attorney.

c) The Attorney is authorized on behalf of the Company to negotiate, propose, amend, accept and refuse proposals for entering into agreements, enter into, sign and terminate agreements for the new installations of lifts, escalators and moving walks, modernization and reconstruction of lifts, escalators and moving walks with a financial limit for each individual agreement in the amount of

zmluvu vo výške 500.000,- € (alebo ekvivalent príslušnej meny). Splnomocnenec je ďalej oprávnený dohliadať na plnenie týchto zmlúv a prijímať plnenie z daných zmlúv, ako aj plnenie z týchto zmlúv v mene Spoločnosti vymáhať.

d) Splnomocnenec je oprávnený uzatvárať a podpisovať zmluvy uvedené v odseku c) vždy súčasne s ďalším oprávneným zástupcom Spoločnosti.

e) Splnomocnenec je oprávnený robiť úkony uvedené v odseku c) pre zmluvy, ktorých miesto plnenia sa nachádza na území Slovenskej republiky.

Splnomocnenec sa zaväzuje informovať zástupcov štatutárneho orgánu Spoločnosti o akýchkoľvek prípadných problémoch či nedostatku prostriedkov potrebných na realizáciu plnej moci. Splnomocnenec je povinný zástupcu štatutárneho orgánu Spoločnosti pravidelne informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa výkonu splnomocnenia podľa tejto plnej moci.

Táto plná moc je udelená na jeden (1) rok odo dňa jej podpisu.

Bez ohľadu na vyššie uvedené, je však Spoločnosť oprávnená túto plnú moc kedykoľvek odvolať, bez udania dôvodu a výpovednej doby a bez toho, že by Splnomocnencovi vzniklo právo požadovať akúkoľvek náhradu. Táto plná moc zaniká tiež ku dňu, ku ktorému je ukončený pracovný pomer splnomocnenca ku Spoločnosti.

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Spoločnosti nie je Splnomocnenec oprávnený ďalej zmocniť v rozsahu tejto plnej moci (a to ani čiastočne) inú osobu.

500.000,- € (or the currency equivalent thereof). The Attorney is further authorized to supervise the performance of such agreements, accept performances as well as enforce the due performance of these agreements on behalf of the Company.

d) The Attorney is authorized to enter into and sign the agreements specified in Section c) always together with other authorized representative of the Company.

e) The Attorney is authorized to carry out act specified in Section c) in relation to agreements, the performance place of which is the Slovak Republic.

The Attorney undertakes to inform the representative of the statutory body of the Company about any and all problems or lack of administrative means which would allow him for due realization of this Power of Attorney. The Attorney is obliged to regularly inform the representative of the statutory body of the Company about all important facts related to the execution of the authorizations under this Power of Attorney in the Slovak Republic.

This Power of Attorney is granted for a period of one (1) year as of the day of its signature.

Regardless of the above, this Power of Attorney may be withdrawn by the Company at any time, without any given reason or termination period. The Attorney shall not gain any right to demand any compensation. This Power of Attorney shall also Terminate as of the day of the termination of the employment relation of the Attorney with the Company.

Without a prior written approval of the Company the Attorney is not authorized to delegate the powers granted in this Power of the Attorney (not even partially) to a third party.

Táto plná moc je vyhotovená v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade rozdielov medzi slovenskou a anglickou verziou rozhoduje slovenská verzia.

This Power of Attorney is made in Slovak and English language. In the event of discrepancies between the Slovak and English version, the Slovak version shall prevail.

V Bratislave, dňa / In Bratislava on 02.11.2020



Schindler výťahy a eskalátory a.s.,
Ing. Robert Riegler Ladislav Kubík
predseda predstavenstva člen predstavenstva
chairman of the Board of Directors member of the Board of Directors

Prijímam udelené splnomocnenia / I hereby accept this Power of Attorney: ...

— 

